

584951-2026 - Hange

Šveits – Ehitiste või nende osade ehitustööd ja tsiviilehitustööd – ARA Thurau, Tiefbauarbeiten
Etappe West

OJ S 163/2026 25/08/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Abwasserverband Thurau

E-posti aadress: markus.gresch@ara-thurau.ch

Võrgustiku sektori hankija tegevus: Veemajandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: ARA Thurau, Tiefbauarbeiten Etappe West

Kirjeldus: Gegenstand der vorliegenden Submission sind die gesamten Tiefbauarbeiten für die Etappe West der neuen ARA Thurau inkl. der PFAS Altlastensanierung auf den betroffenen Bereichen (siehe Baugruben- pläne und übrige Unterlagen in den Beilagen zur Ausschreibung). Die PFAS Sanierung läuft parallel mit dem Projekt. Dies beinhaltet im Wesentlichen die folgenden Arbeiten: * Abhumusierung und gesetzeskonforme Entsorgung des belasteten Oberbodenmaterials * Erstellung Zwischenlager zur Triage des Aushubmaterials * Erstellung der erforderlichen Baustelleneinrichtungen * Baugrubenaushub (Triageverfahren) und gesetzeskonforme Entsorgung (Altlastensanierung) des belasteten Aushubmaterials inkl. Entsorgungskosten, bzw. Abfuhr und Deponie des übrigen Materials entsprechend den zulässigen Entsorgungswegen inkl. Gebühren. * Erstellung und Unterhalt der Baugrubensicherung * Erstellung und Unterhalt der Wasserhaltung (Standard offene Wasserhaltung inkl. Absetzbecken und Neutralisation) * Erstellung und Unterhalt der Wasserbehandlung (PFAS Elimination aus anfallendem Baustellenwasser inkl. geeigneter Vorbehandlung) * Rückbau des bestehenden Regenbeckens * Erstellung der Pfahlfundation (inkl. notwendigem Pfahlplanum)

Menetluse tunnus: 10067bdc-4051-4875-892b-af95014d5b9b

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45200000 Ehitiste või nende osade ehitustööd ja tsiviilehitustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Uzwil

Sihtnumber: 9420

Riik – jaotus (NUTS): St. Gallen (CH055)

Riik: Šveits

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: ARA Tharau, Tiefbauarbeiten Etappe West

Kirjeldus: Gegenstand der vorliegenden Submission sind die gesamten Tiefbauarbeiten für die Etappe West der neuen ARA Tharau inkl. der PFAS Altlastensanierung auf den betroffenen Bereichen (siehe Baugruben- pläne und übrige Unterlagen in den Beilagen zur Ausschreibung). Die PFAS Sanierung läuft parallel mit dem Projekt. Dies beinhaltet im Wesentlichen die folgenden Arbeiten: * Abhumusierung und gesetzeskonforme Entsorgung des belasteten Oberbodenmaterials * Erstellung Zwischenlager zur Triage des Aushubmaterials * Erstellung der erforderlichen Baustelleneinrichtungen * Baugrubenaushub (Triageverfahren) und gesetzeskonforme Entsorgung (Altlastensanierung) des belasteten Aushubmaterials inkl. Entsorgungskosten, bzw. Abfuhr und Deponie des übrigen Materials entsprechend den zulässigen Entsorgungswegen inkl. Gebühren. * Erstellung und Unterhalt der Baugrubensicherung * Erstellung und Unterhalt der Wasserhaltung (Standard offene Wasserhaltung inkl. Absetzbecken und Neutralisation) * Erstellung und Unterhalt der Wasserbehandlung (PFAS Elimination aus anfallendem Baustellenwasser inkl. geeigneter Vorbehandlung) * Rückbau des bestehenden Regenbeckens * Erstellung der Pfahlfundation (inkl. notwendigem Pfahlplanum)

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45200000 Ehitiste või nende osade ehitustööd ja tsiviilehitustööd

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Uzwil

Sihtnumber: 9420

Riik – jaotus (NUTS): St. Gallen (CH055)

Riik: Šveits

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole veel teada

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Zuschlagskriterien

Selle meetodi kirjeldus, mida kasutatakse juhul, kui hindamist ei ole võimalik kriteeriumide abil teostada: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Hankedokumendid

Juurdepäas teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: Simap.ch

5.1.12. Hanke tingimused**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 09/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 181 Päevad

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Bundesverwaltungsgericht

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes

über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Abwasserverband Thurau

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Abwasserverband Thurau
Registreerimisnumber: 9e35c767-48d1-484a-884a-41f5058c4538
Postiaadress: Stickereiplatz 1
Linn: Uzwil
Sihtnumber: 9420
Riik – jaotus (NUTS): St. Gallen (CH055)
Riik: Šveits
E-posti aadress: markus.gresch@ara-thurau.ch
Telefon: +41719520202
Internetiaadress: <https://www.ara-thurau.ch>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Bundesverwaltungsgericht
Registreerimisnumber: BVGER
Postiaadress: Postfach
Linn: St. Gallen
Sihtnumber: 9023
Riik – jaotus (NUTS): St. Gallen (CH055)
Riik: Šveits
E-posti aadress: info@bvger.admin.ch
Telefon: +41584652626
Internetiaadress: <https://www.bvger.ch>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Simap.ch
Registreerimisnumber: CH001
Postiaadress: Holzikofenweg 36
Linn: Bern
Sihtnumber: 3003
Riik – jaotus (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Riik: Šveits
E-posti aadress: support@simap.ch
Telefon: +41584646388
Internetiaadress: <https://www.simap.ch>
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 7d057930-80f4-41bf-b1b3-26ae1f72d7de - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 17

Teate saatmise kuupäev: 22/08/2026 02:25:53 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 584951-2026

ELT S väljaande number: 163/2026

Avaldamise kuupäev: 25/08/2026